

## Dyskans deg ha dew-ugens (50)

### An degves dyskans ha dew-ugens

#### **Revision.**

Remember: you will find other papers on the web-site [www.kesva.org](http://www.kesva.org)

Porth kov: ty a yll kavoes paperyow erell war wiasva an Gesva.

#### **Question 1** (10 marks)

The following passage contains four phrases in English; these are indicated in bold, italic type. Give the Cornish for these English phrases. There is no need to copy out the whole passage.

Y'n eur na ev a asas an stevell unnweyth moy. **The three young men were sitting** orth an voes lemmyn, pub huni war y gador, ow mires an eyl orth y gila, enowys aga govenek. Piw o an venyn gevrinus ma neb a waynyas **their grandfather's heart**, kolonn re bia pup-prys mar gales, mar rewys hy kres? Poran y'n pols na y teuth benyn yowynk y'n stevell, **walking like a queen**, heb ri golok dhe'n tri den arall esedhys a-dherygdhi. Gwiskys veu gensi pows gwyrddh hy liw, **the same colour as her eyes**. Orth goeles hy diwskovarn y hwrussons vri a dhiw skinenn, meur aga foes awos adamant a bris esa ow kregi diworta.

Dhiworth Yma an Chi ow Leski gans Jeffrey Shaw, dyllys gans Kowethas an Yeth Kernewek

#### **Question 2** (30 marks)

Write a letter to your friend Hykka. You must include the following points and you must begin and end your letter appropriately. Do **not** attempt to translate the instructions below word for word.

- You are writing an article about Penzance for the local newspaper so you decided to go to Truro to get some books about Cornish history from the library.
- You took the train and left Falmouth at half past two but the weather was very bad and you arrived late in Truro so you had to hurry to the library which closes at four o'clock on Saturdays.
- You couldn't find the books you wanted at first but a librarian helped you, and you were pleased to discover that the library has many books about Cornwall. It also has old newspapers and photos and you found a very old picture of Penzance that you want to use in your article.
- You are writing to Hykka because you know he has some books about Penzance and you want him to bring them to the next Yeth an Werin.

**Question 3** (30 marks)

Read the following passage and answer, **in English**, the questions that follow.

\* *hunlev* = *nightmare*

A-varr y hwrug vy sevel an nessa myttin ha wosa omwolghi ha dybri hansel skav, my eth dhe gerdhes. Da o genev pup-prys anella ayr pur ha hweg an jydh nowydh. Devedhys bys y'n penntir, my a esedhas pols rag powes ha mires dres an porth. My a gara an penntir na owth ystynn bys y'n mor. Yth esa mordonnow gwynn gwyls oll a-dro, ow kweskel erbynn an als, hag ow leska an skathow byghan esa ow pyskessa ena. Y'n mor glas tewl, my a welas enep gwynn ow gwreg varow, kemmerys ahanav gans an keth tonnow na. Ow hunlev\* a dheuth arta y'm brys, y'm kov, ha ganso martesen y styr. An pyth yw gyllys ny yll ev bos daskorrys.

My a wrug powes ha prederi ena pols lowr, ha kyni tamm ynwedh. My a dhehwelis tre, ha gweles an venyn, myrgh Tomas Martyn, kyn nag o marnas seyth eur myttinweyth. Yth esa hi owth oberi y'm lowarth, yn-mysk an losow; orth ow gweles, hi a'm dynnerghis ow leverel "Myttin da dhis."

Dhiworth An Wedhwes gans Graham Sandercock, dyllys gans Kowethas an Yeth Kernewek (nebes amendys)

- (i) *When did the writer get up?* (2 marks)
- (ii) *What did he do after getting up?* (3 marks)
- (iii) *What did he always like to do?* (3 marks)
- (iv) *Why did he sit down for a while?* (2 marks)
- (v) *What were the waves doing?* (6 marks)
- (vi) *What did the writer see on the surface of the water?* (3 marks)
- (vii) *What came to his mind again?* (2 marks)
- (viii) *What did he do before he returned home?* (3 marks)
- (ix) *Who was there and what was she doing?* (3 marks)
- (x) *What did she do when she saw the writer?* (3 marks)

**Question 4** (30 marks)

Write, in Cornish, on **one** of the following topics. To get good marks you should use some past tenses and you should write 100 - 150 words.

Wosa my dhe dhifuna yn kres an nos.....

*(After I woke up in the middle of the night)*

Ow skol, ha'n pyth a wrug vy ena.

*(My school and what I did there)*